CABECERA

YACIMIENTO: Convento de Santo Domingo el Antiguo (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6359; CIHM 8, 166
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia manuscrita
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 2
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Texto a) Sepultura de don(n)a Mayor Díaz, la qual murió era de MCCCXLIII

Texto b) Fortis morosa fuit hoc sapiens generosa querens umbrosa, et q(ue) sic vixit illam d(omi)n(u)s benedixit ut aedat inmensa sancti per secula tensa hec Maior dicta Didaci, semper benedicta. Finó en 28 de oct(ubr)e, era MCCCXLIII a(nno)s

Texto dado por CIHM 8, 166.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Texto a) Sepultura de doña Mayor Díaz, la cual murió era de 1343.

Texto b)Fue sabia, generosa y vivió así con la bendición del Señor. Aquí está Mayor Díaz, siempre bendita. Murió en 28 de octubre, en 1343 años.

Traducción dada por CIHM 8, 166.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 166.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1305, octubre, 28 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Se hallaba en el altar mayor. CIHM 8, 166
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6359; CIHM 8, 166; Montealegre (siglo XVIII), N-43, fol. 89. Salazar (siglo XVI), D-56, fol. 92.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES